

Indodana

Traditional isiXhosa
arranged by
Michael Barrett and Ralf Schmitt

$\text{♩} = 65$
pp

Alto
Ngob 'um - tha - thi - le eh Um-twa - na

Tenor
pp
oo

Bass
pp
oo

A
wa kho U - hla - le na - thi eh

T
(oo)

B
(oo)

It is illegal to duplicate this piece by photocopying or any other means.
Those violating the copyright will be punished to the full extent of the law.
© Copyright 2014 for ALL COUNTRIES by Santa Barbara Music Publishing, Inc.
Printed in the U.S.A.

NOTE:

With this printing, some minor revisions were made in the piece,
none of them pitch related.

6

S *p* 3 Ngob 'um - tha -

A 3 3 3 *p* 3 ho - lo - lo ho he - le - le he Ngob 'um - tha -

T oo

B oo

9

thi - le eh Um - twa - na wak

thi - le eh Um - twa - na wak

p oo

p oo

12

ho U - hla - le na - thi eh ho - lo - lo

ho U - hla - le na - thi eh ho - lo - lo

(oo) oo

(oo) oo

15

ho he - le - le he In - do - da - na ah

ho he - le - le he In - do - da - na ah

(oo) *Zjem Zjem zja ba - ba

(oo) *Zjem Zjem zja ba - ba

* Close immediately to the M.

SA: A small group move to this part.

18 *p*

S A oh

S (ah) Ka Nku-lun - ku - lu Bayi 'be - the -

A (ah) Ka Nku-lun - ku - lu Bayi 'be - the - melody

T *p* oh

B *p* oh

21

S A (oh) oh

S le - la ah ho-lo-lo ho he-le-le he In-do-da- *mf*

A le - la ah ho-lo-lo ho he-le-le he In-do-da- *mf*

T (oh) oh

B (oh) oh

25

S A

oh

S

na na Ka Nku-lun - ku

A

na na Ka Nku-lun - ku

mf

T

Zjem Zjem zja ba-ba oh

mf

B

Zjem Zjem zja ba-ba oh

28

S A

(oh)

S

lu Bayi 'be-the - le - la ah ho - lo - lo

A

lu Bayi 'be-the - le - la ah ho - lo - lo

T

(oh) oh

B

(oh) oh

31

S A (oh) Oh Ba - ba, Oh Ba -

S ho he-le-le he Oh Ba - ba, Oh Ba -

A ho he-le-le he Ba -

T (oh) Ba -

B (oh) Ho Ba - ba Ba -

f

35

S A - - - ba, Ba - ba Ba - ba

S - - - ba, Ba - ba Ba - ba Je - ho - va ah

A ba, Ba - ba Je - ho - va ah

T ba, Ba ba

B ba, ho Ba - ba, Ba ba

melody

38

S A

Je - ho - va! Oh Ba

S

(ah) Ho-lo-lo ho he-le-le he, Oh Ba

A

(ah) Ho-lo-lo ho he-le-le he

T

Je - ho - va! Ho Ba - ba

B

Je - ho - va! Ho Ba - ba

ff

42

Women divide into 3 equal parts, SSA

S

ba, Oh Ba ba, Ba - ba Ba - ba Je -

S

ba, Ba - ba Ba - ba Je -

A

ff Ba - ba, Ba - ba Je -

T

Ba ba, Ba

B

ff Ba ba, ho Ba - ba Ba

45

S ho - va Je - ho - va!

S ho - va ah (ah) Ho-lo-lo ho he-le-le he Ngob'um-tha- *mf*

A ho - va ah (ah) Ho-lo-lo ho he-le-le he Ngob'um-tha- *ff*

T ba Je - ho - va! *ff*

B ba Je - ho - va! *ff*

49 Small SA group (as before)

S thi - le le Um - twa - na wak

A thi - le le Um - twa - na wak

T oo

B oo

52

S A (oo)

S ho Uh - la - le na - thi eh ho - lo - lo

A ho Uh - ka - le na - thi eh ho - lo - lo

T (oo) oo

B (oo) oo

55

S A (oo) In - do - da - na na

S ho he - le - le he In - do - da - na na

A ho he - le - le he In - do - da - na na

T (oo) Zjem Zjem zja ba - ba

B (oo) Zjem Zjem zja ba - ba

58

S Ka Nku-lun - ku lu Bayi 'be - the - melody

A Ka Nku-lun - ku lu Bayi 'be - the -

T

B

61

S le - la ah ho - lo - lo ho he - le - le he niente

A le - la ah ho - lo - lo ho he - le - le he niente

T

B

Note: measure 60 alto was changed for this printing.